

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 20 (1930)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

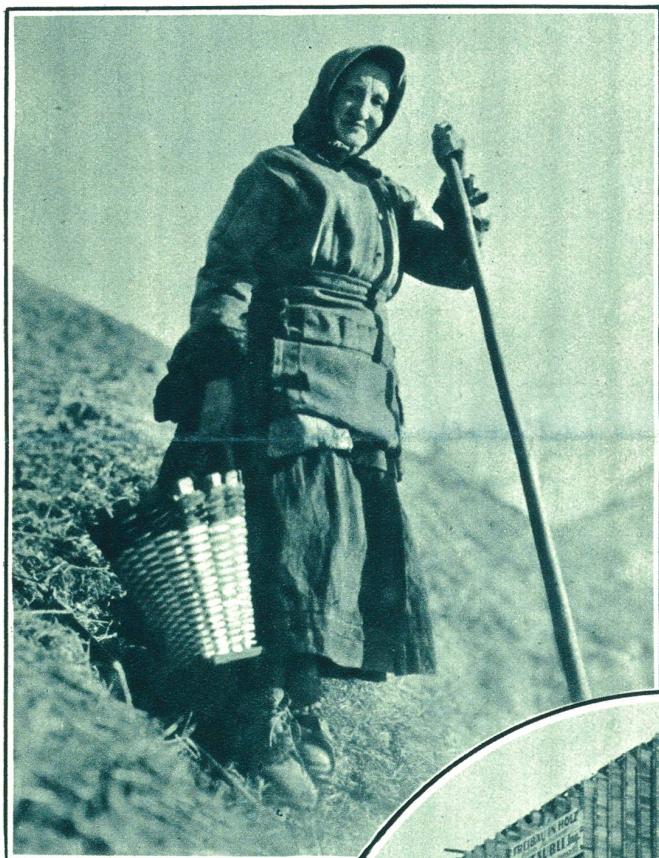
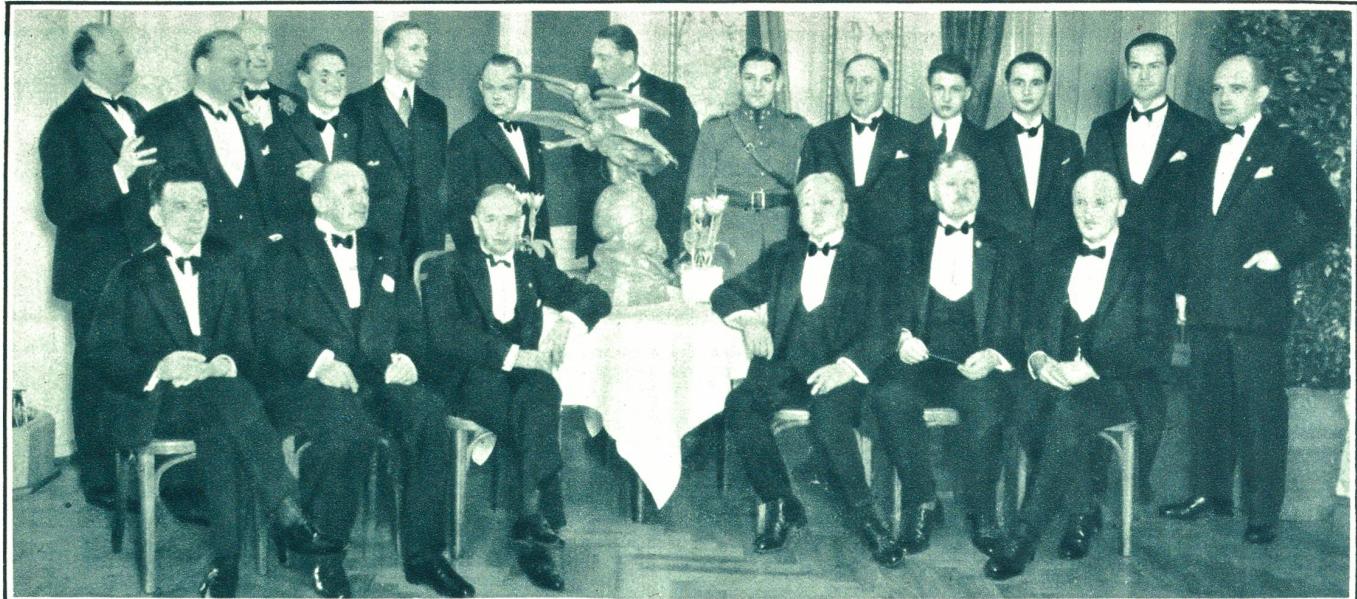
**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfsschau der Herren's Soche



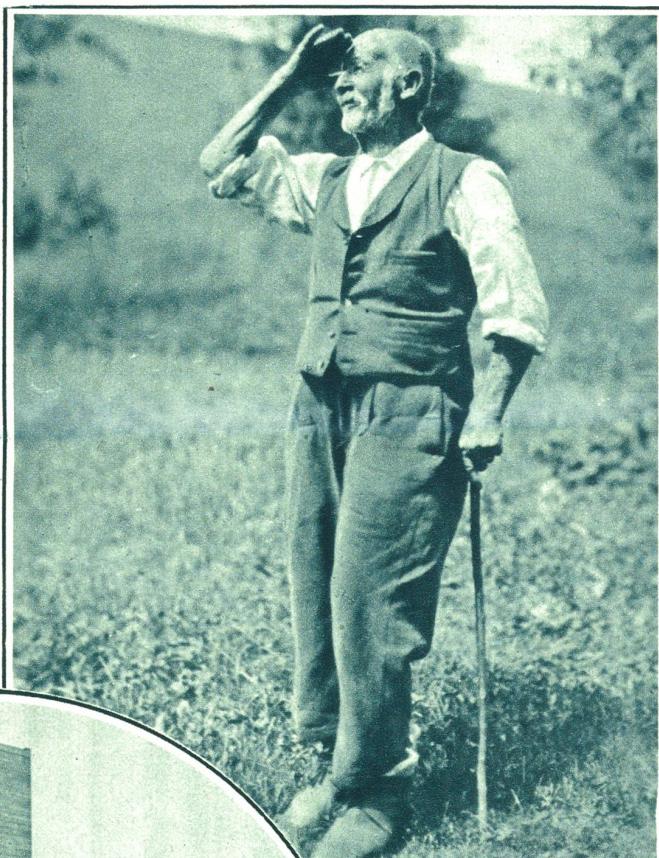
Ausblick von der Kirche in Gethsemane auf Jerusalem



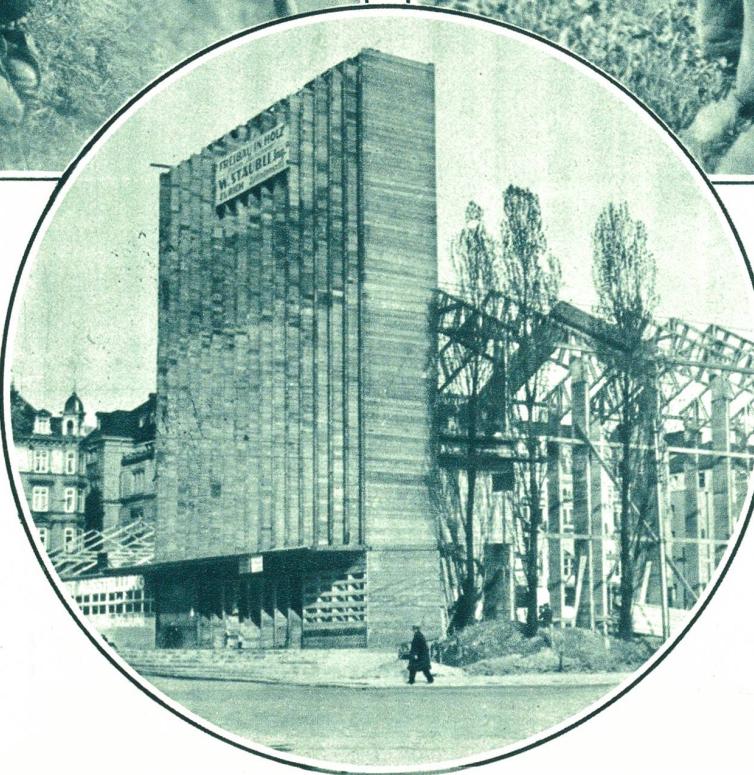
Bergbäuerin  
ob Grindelwald.  
Phot. Schweizer, Bern.

Oberes Bild:  
**Der Zentralvorstand des  
Schweizerischen Aero-  
klubs.**

Sitzend von links nach rechts:  
1) Hauptmann Künzli, Präsident des Berner Aeroklub.  
2) Dr. Schneeli, Ehrenmitglied des S. Ae. C. 3) Major Nabholz von Grabow, der Doyen der Schweizer Flieger. 4) Oberst Meßner, Zentralpräsident des S. Ae. C. 5) Oberst von Gugelberg, Ehrenmitglied des S. Ae. C. 6) Dr. Farner, Bern. — Hintere Reihe stehend: Vertreter der Sektionen des S. Ae. C.

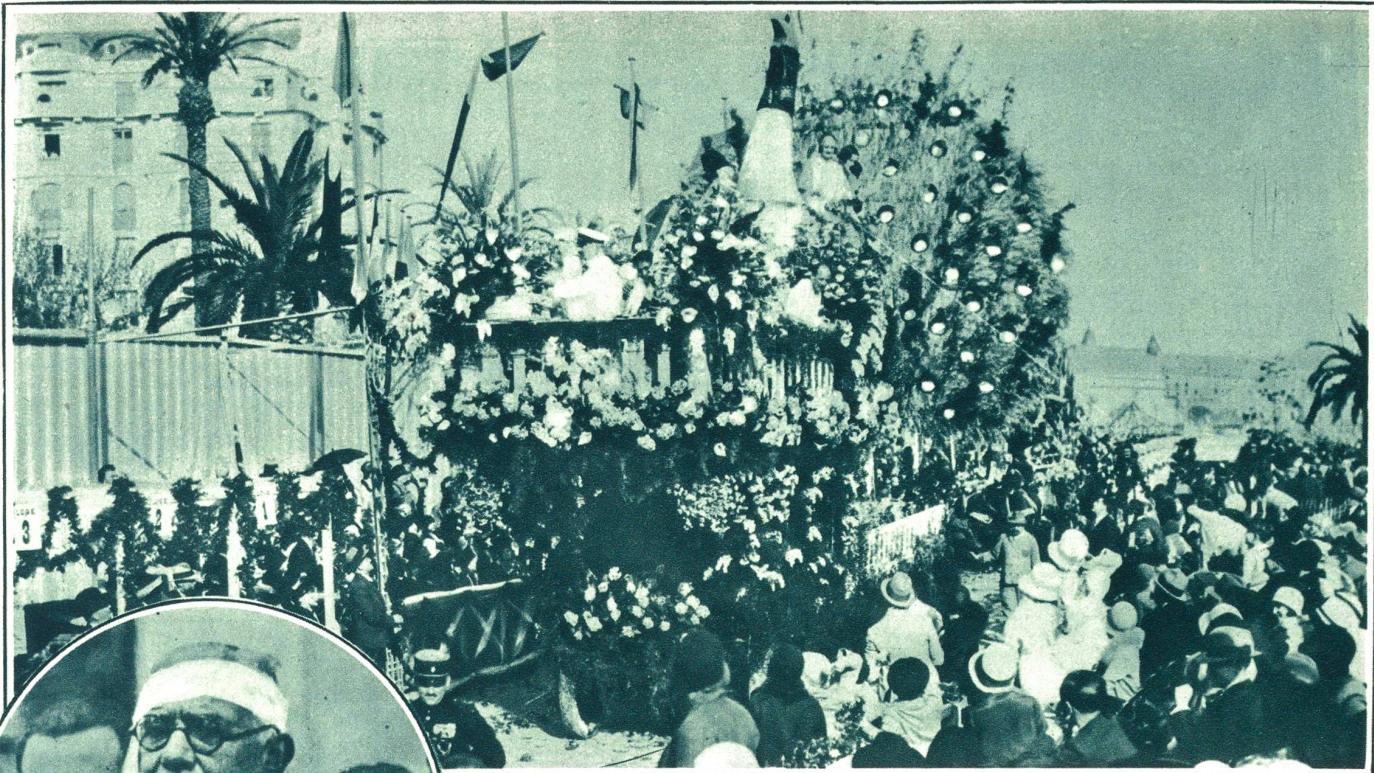


Bergbauer  
ob Grindelwald.  
Phot. Schweizer, Bern.



In der Mitte auf dem Tische die Trophäe der „Ligue internationale des aviateurs“ pro 1929 an den neuen Inhaber für die Schweiz, Herrn Major Nabholz von Grabow. Hinter der Trophäe Herr Pfiffichdy, Flugplatzdirektor der „Alpar“ Bern.

Links im Kreis:  
**Die werdende «Zika»  
(Internationale Kochaus-  
stellung) in Zürich** wird  
Anfang Juni eröffnet. Die  
Bauten schreiten rasch  
der Vollendung entgegen.  
Phot. Jost, Bern.

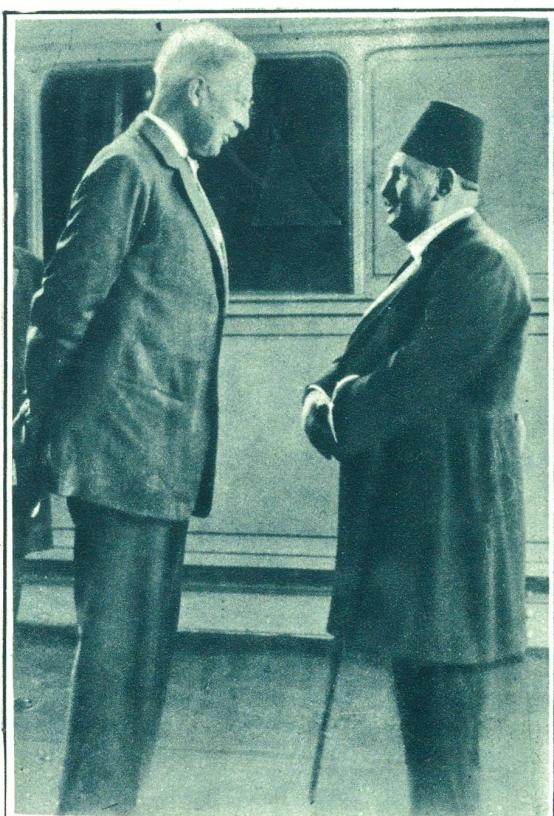


Die Stadt Cannes hat zu Ehren des französischen Dichters Frédéric Mistral ein Denkmal errichtet, bei welchem Anlaß ein Blumenfest stattfand. Bei dieser Zentenarfeier erhielt der Pfauenwagen den ersten Preis.

Links im Kreis:

Präsident Ortiz  
Rubio von Mexiko der bei  
Uebernahme seines  
Amtes beinahe erschossen wurde, hat  
sich soweit erholt,  
daß er sich den Journalisten zeigen konnte.

Bild unten rechts:  
«Revue auf Rädern» in der Skala in Berlin.  
Eine Kunstfahrertruppe von zehn Personen fährt auf einem Rad



König Albert von Belgien, der sehr oft die Schweiz besucht, verabschiedet sich vom König Fuad von Aegypten auf dem Bahnhof in Kairo.





In Deutschland haben sich politisch große Veränderungen vollzogen. Die Sozialisten schieden aus der Regierung aus und die bisher abseits stehende Gruppe der Deutschnationalen mit Hugenberg's Führung will bedingt mitarbeiten. Das Zentrum (Katholiken) übernahm die neue Regierung.

Unser Bild zeigt: (sitzend) Dr. Wirth (Zentrum), Inneres; Dietrich (Dem.), Wirtschaft; Dr. Brüning (Zentrum), Reichskanzler; Dr. Curtius (Deutsche Volkspartei), Äußeres; Schätzel (B. Volksp.), Post. — Stehend: Treviranus (Volkskonservativ), ohne Portefeuille; Schiele (bisher Deutschnat. Volksp.), Wirtschaft; Bredt (Wirtsch.), Justiz; Stegerwald (Zentrum), Arbeit; Moldenhauer (D. Vp.), Finanz; von Guerard (Zentrum), Reichswehr.



Rechts im Kreis:

**Cosima Wagner**, die Gattin Richard Wagners und Tochter des großen Komponisten Liszt, starb in Bayreuth im Alter von 93 Jahren, behütet von ihrem Sohn Siegfried, der der fast erblindeten Mutter Abgott war. Cosima Wagner war die Hüterin Wagnerscher Tradition, eine legendäre Gestalt der großen Kulturepoche des Aufstieges Wagnerscher Musik.



Links im Kreis:

**Bäckermeister Sandstede** wurde von der Universität Münster in Westfalen zum Ehrendoktor der Philosophie ernannt. Der Geehrte steht im Alter von 71 Jahren und hat sich seit seiner Jugend mit botanischen Studien befaßt und ein bedeutendes Werk über Flechten herausgebracht.



Doumergue, Präsident der französischen Republik, besucht die Stadt Nantes.